

Siemens *Intern*

Bedriftsblad for ansatte i Siemens A/S



• Dragebåtfestivalen 1995
Siemens kvalifiserte
seg i gruppen
"Best in show"
Side 17

- Divisjon Elektromed markerer seg, side 3
- Fjellvettene i Siemens, side 4
- Avd. Sunnfjord, side 6

- Troll i rute, side 10
- UWC-skolen i Fjaler, side 13
- Montører i østerled, side 14

top - seminar i Energiforsyning Distribusjon

Tekst: Eva Østerås
Foto: Per Harald Grinde

top er blitt en del av det daglige arbeid i EFO D. Her noen gledelige resultater av **top**-arbeidet de siste 16 mnd:

- Leveringstiden for høyspenningceller er redusert med 35%
- Lagerbeholdningen redusert med 20%
- Produksjonskostnadene for lavspenningsfordelinger er blitt 8% lavere
- Produktiviteten på nibbelmaskin er bedret med 15%

8. juni var 22 medarbeidere samlet på et **top**-seminar i Trondheim for å gjøre EFO D enda bedre.

De tre vertikale forretningsøylene som ble etablert ved forretningsårets begynnelse, var representert ved ledere, tillitsvalgte og andre nøkkelpersoner. Fokus ble satt på prosessorientert produksjon, samarbeid på tvers av funksjonsområder, og fremtidig prioritering av tiltak.

Etter en innledning der ledelsens tanker om hvordan EFO D kan utvikles videre og det nødvendige grunnlaget for dette ble luftet, ble store deler av dagen benyttet til gruppearbeid hvor *to hovedtema* var satt på dagsorden:



Tema A: Bedriftsbesøk

Forberedelse av bedriftsbesøk til en bedrift med oppsiktsvekkende gode resultater m.h.t. forkorting av leveringstider.

To grupper laget planer for besøket:

Hva vil være viktig å studere i prosesssammenheng, hvem skal representere EFO D, og hvordan skal erfaringene komme EFO D til gode i ettertid?

Studieturen skal gjennomføres i høst.

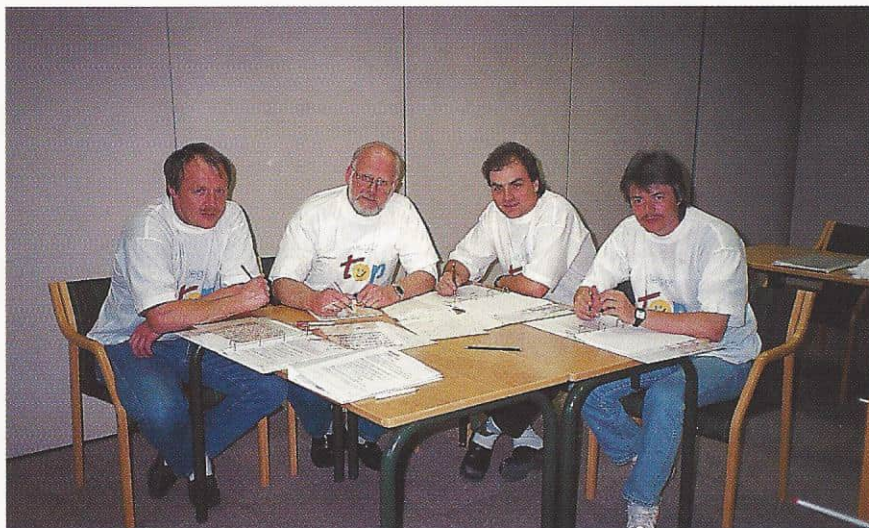
Tema B: Medarbeiderutvikling i egen organisasjon

Hvordan kan hver enkelt medarbeider settes bedre i stand til å løse de utfordringer organisasjonen står overfor?

Fokus ble satt på samarbeidsforhold på tvers av funksjonene, og hvordan den enkelte kan delta aktivt i forbedringsarbeidet som ledd i en større prosess.

Oppsummeringen av arbeidene viste at aktiviteten var stor og forbedringsforslagene samlet seg om en del prioriterte tiltak det ble enighet om å videreføre.

Seminalet var et samarbeidsprosjekt i seg selv; ansvarlig styringsgruppe var Olav Rygvold, Roy Lund (Verkstedklubben), Finn Sandvik (NITO) og Eva Østerås, (SAPERS).



Øverst: Siemens er top

Til venstre: Gruppearbeid med så engasjerte deltakere at de knapt ville ta seg tid til fotografering. F.v: Egil Belsvik, Ole Martin Lenes, Frank Drevland, Per Gunnar Lie

Storordre til Divisjon Elektromed

Tekst: Reidar Bøen

Foto: Solfrid Birkeland

Å få levere en MR betraktes av helse-sektorens leverandører som det gjeveste av alt. En CT-leveranse er også et «hightech»-oppdrag som ingen blir tildelt uten å kunne demonstrere optimal pris/ytelse.

Muligheten for å levere en MR og to stk. CT er selvsagt tilsvarende prestisjefyllt, og Vest Agder Fylkeskommunes forespørsel på en slik pakke ble derfor viet stor oppmerksomhet fra samtlige leverandører da den ble sendt ut.

Pakketilbud og andre tilbud ble utarbeidet og leverandørene sto i kø for å vise seg fra sin beste side. Alt selvsagt i henhold til EØS' regelverk.

Etter tilbudsfasen og utstyrsdemonstrasjoner i inn- og utland, startet de avklarende rundene fredag 30 juli med beskjed om at nå var alle anbyderne brakt opp på samme nivå og sammenholdt. Budskapet lød: «Bli ved telefonen, endelig valg vil bli gjort i løpet av den neste halvtimen!!».



Da telefonen så ringte og vi fikk beskjed om å feste med måte, var det ikke helt lett å være stø i stemmen og late som om dette var dagligdags kost. Korken på sekten som var satt i beredskap smalt og den gode følelsen av seier kunne nytes i fulle drag.

Takk til kunden for tilliten, til Erlangen for viktig støtte og til Torbjørn Hoffstad for

Fylkesrådmannen i Vest Agder Ulf Engh overrekkes etter kontraktsinngåelsen en invitasjon til å besiktige produksjonen av CT og MR i Erlangen.

viktig konsulentbistand selv etter å ha sluttet i Siemens. En stor takk også til hele prosjektteamet som bidro sterkt til at vi slo våre konkurrenter på oppløpsiden.

Sykehusene i nordvest-Russland får hjelp

Tekst og foto: Sigmund Ljønes

Det er en grytidlig julimorgen. Forsvarets Herkules transportfly fylles opp med rullestoler, krykker, kuvøser, operasjonsutstyr, avansert elektromedisinsk utstyr og to røntgenapparater av fabrikat Siemens. Målet for turen er Murmansk på Kolahalvøya.

Hvorfor er Siemens med?

En meget god grunn er at organisasjonen som har startet hjelpeprosjektet, Medical Aid Foundation (MAF), arbeider idealistisk og profesjonelt. Deres undersøkelser i Russland og her hjemme for å kartlegge tilgang til velegnet utstyr virket så overbevisende at helseministeren anmodet landets sykehus om å gi egnet overskuddsutstyr til MAF.

Divisjon Elektromed spiller en nøkkelrolle

Avansert elektromedisinsk utstyr, både innen medisin og røntgen, som blir overført til Russland, har gått gjennom følgende prosedyre:

- Testing og statusrapport.
- Demontering og pakking.
- Montering av utstyret i Russland, kombinert med opplæring av bruker og teknisk personale.



Utstyret ble losset fra flyet av håndfaste russiske soldater, som også brakte det videre til sykehusene.

Mottakelsen i Murmansk

Den private flyplassen utenfor Murmansk dukket etter tre og en halv time fram av krattskogen. Hvorfor sto det et utbrent flyvrak ved siden av rullebanen? Det norske, militære transportflyet vakte tydeligvis oppsikt. Mottakelseskomiteen møtte flyet ute på rullebanen. TV-kameraer dukket opp - inklusiv TV2, som var med på turen.

MAFs samarbeidspartner, Murmansk Regional Trade Union (fagforeningen), hadde organisert mottakelsen

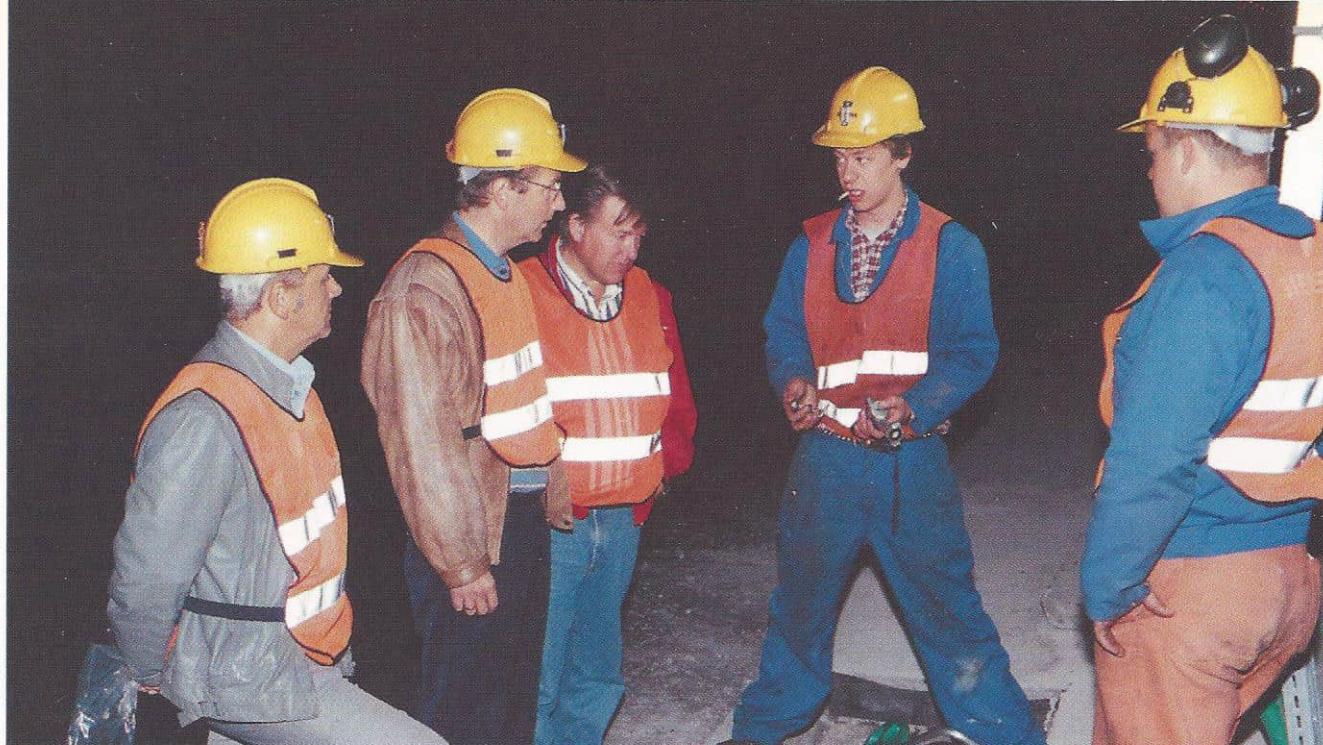
Etter lossingen ble vi transportert til et trygt hotell. Standarden avviker noe fra den

norske, så det hjelper å ha en sporty og idealistisk innstilling.

Goodwill for Siemens

Siemens fikk enormt mye god PR. På pressekonferanser ble Siemens brukt som eksempel på hvordan det skal gjøres. Ikke minst kompetanseoverføring fra våre spesialister til sykehusene i området. Informasjonsansvarlig i Barentsprosjektet uttalte offentlig at dette prosjektet var et skoleeksempel på hvordan det skal gjøres.

Når en har sett sykehusforholdene i Russland, og skjønner hva denne innsatsen betyr, så blir en stolt over å tilhøre Siemens!



De underjordiske feirer triumfer Fjellvettene i Siemens på offensiven

Tekst og foto: Gunnar Friedl

Det var stor festivitas med musikk, underholdning og servering av forfriskninger da Ekeberg-tunnelen ble åpnet 1. juli av Samferdselsministeren. Masse mennesker var samlet og da selveste Ekebergtrøtlet stabbet ut gjennom tunnelåpningen, fulgt av gjøgglende vesener innhyllet i røk og damp var spenningen til å ta og føle på. Når skulle vi få se det første kjøretøyet forsvinne inn i fjellet? Litt lenger bak sto våre tunnel-eksperter og bivånet det hele med argusøyne. Ville automatiseringsanleggene fungere som de skulle etter den heseblesende innspurten til åpningen?

Men ingen grunn til uro. Ikke lenge etter var trafikken på E6 geleidet inn på den nye traseen og bilistene som tilfeldigvis passerte stedet denne lørdags ettermiddagen ante vel knapt at de hadde vært med på å skrive historie.

Den alminnelige bilist som farer gjennom tunnelen med toppfart får ingen direkte føling med automatikken, og vil kanskje undres over selve begrepet tunnel-automatisering. Er det ikke stort sett lys og ventilasjon det dreier seg om?

Sjefen for Divisjon Installasjon og Samferdsel, Oskar Midbøe, kan imidlertid fortelle noe annet:

-Av electropakken til Ekeberg-tunnelen utgjorde automatisering den største andelen, altså større enn lys og kraft. Det er nok riktig at den jevne trafikant ikke tenker så mye på hva som må til hva trafikkflyt, trafikkssikkerhet, og ikke minst de veifarendes krav og forventninger angår. De ønsker f.eks. ikke at fotballreporterens stemme blir borte i tunnellingangen. Både P1 og P2 må derfor kunne mottas. Noen vil melde sin ankomst til kona akkurat når de befinner seg under jorda, altså må mobiltelefonforbindelsen være intakt.

Trafikkbilder gir grunnlag for inngrep

- Og selvfølgelig må både trafikkulykker, brann og andre uhell kjapt kunne meldes politi, legevakt og brannvesen over nødtelefon, fremholder Midbøe og fortsetter sin oppsummering:

- Kjørefiler må raskt kunne sperres og tra-

Under arbeidene i Naustdaltunnelen må bl.a. rørene renses før signalkablene kan trekkes. Et spesialstempel med snøre skytes gjennom rørene i lengder på 200 meter ved hjelp av trykkluft. Her diskuteres prosedyren et sted inne i den 6 km lange tunnelen.

Fra venstre: Magne Furnes, Sjur Steen-Nilsen, Arne Steinheim, Stein Inge Sæternes og Bjørn Tore Sande.

fikken geleides inn i andre spor og kjøretninger og dette må skje lynraskt. Det er det såkalte trafikkbildet som gir grunnlag for inngrep via automatiseringsanlegget. For Ekeberg-tunnelen er det laget 30 slike trafikkbilder som hver for seg krever endring av trafikksignaler, kjøretninger og hastigheter. Og nå har jeg ikke engang nevnt det du startet med, nemlig lys og ventilasjon. I tillegg til dette må CO₂-gassinnholdet analyseres og alarm utløses ved for høye konsentrasjoner.

Har lært mye om trafikk

- Trafikkprosessen må forstås, det er hemmeligheten, bryter Helge Bjørn Jørstad inn, - og det tror jeg vi nå er i ferd med. Jørstad er veteranen på dette feltet og leder avdeling Telematikk og Trafikkteknikk.

- Vi har lært mye om trafikk i Osloområdet. Det begynte med Vålerengatunnelen, så kom Oslotunnelen, deretter Granfoss og



Sjefsvettene "i pussen" under åpningen av Ekeberg-tunnelens nordgående løp. F.v: Åge Reiakvam, Terje Norstrand, Helge Bjørn Jørstad og Oskar Midbøe.

nå denne. La meg også nevne Bomringen og selvfølgelig selve hjertet i det hele, trafikksentralen ved innkjørselen til Oslo-tunnelen. Fra denne TV-overvåkes samtlige tunneler i Oslo-området og alle inngrep skjer derfra.

Tunnelteamet går internasjonalt

- Da vi startet vårt første prosjekt var vi avhengige av tunneleksptise fra Siemens i Wien, men nå er vi blitt selvstendige. Vi har et godt team som omfatter medarbeidere både fra MF, TA og Service, sier Midbøe og legger til: -Jeg kan røpe en liten hemmelighet. Vi er nylig blitt utpekt som et av fire europeiske kompetansesentre av Siemens AG. Det har medført at vi idag er engasjert i prosjekter i byer som Göteborg, og Stockholm. Kalkulasjon av den nye Øresundtunnelen Øresund Link er delvis gjennomført av oss og vi er trukket inn i prosjekter i Hong Kong og på Island. Ikke verst vel?

Stor respekt for uteavdelingene

- Du har snakket mye om high tech og Oslo, men det skjer vel noe i landet forøvrig også?

Midbøe dveler et øyeblikk og sier: -Du rører kanskje ved et ømt punkt. Den voldsomme fokuseringen på Oslo og nå etter hvert på utlandet kan nok ha ført til at resten av landet har blitt noe forsømt. Men jeg må si at jeg har stor respekt for hva våre uteavdelinger har fått til på egen hånd. Tunnelen under skipsleia, som forbinder Tromsøya med fastlandet er et eksempel på topp innsats fra avdelingen vår i Tromsø. Naustdaltunnelen som i disse dager åpnes for trafikk er et annet prosjekt hvor Siemens Sunnfjord har utført hovedmontasjen og det finnes en rekke andre gode eksempler på lokal innsats fra Siemensavdelingene.

Jeg minner også om at trafikksentralene i Bergen og i Trondheim er utrustet av Siemens. Så noe har vi vel fått til utenfor Oslo også?

Fem trafikksentraler

Disse tre sentralene inngår i et helhetskonsept for Norge, forklarer Midbøe, som skal suppleres med nye sentraler i Brevik og Nord-Norge (Tromsø eller Mo i Rana), altså ialt fem sentraler.

-Mindre tunnelanlegg krever mindre avanserte automatiseringssystemer, fremholder Jørstad. Her har vi en oppgave, nemlig å skaffe til veie et konsept for mindre tunnelprosjekter.

- Hva med lys og kraft?

-I Oslo har vi hatt montasjen bl.a. i Oslo og Granfosstunnelen, men møter forøvrig store problemer overfor konkurrenter som tilbyr billigere.

Men utenom Oslo har vi jo også, som nevnt tidligere fått flere fine oppdrag på lys og kraftmontasje i det siste.

Ekspertise på automatisering til disposisjon

La meg understreke, sier Midbøe til slutt, - at selv om mye av ekspertisen på automatisering finnes i Oslo, står den i aller høyeste grad til disposisjon også for våre mange uteavdelinger. Det er oppdragets art som bestemmer hvorvidt ekspertise på automatisering trengs og da står vi selvfølgelig parat til å bistå alle.

Service inn i neste årtusen

Tekst og foto: Tor Cederkvist

Fem år er gått siden den omstridte bomringen rundt Oslo ble tatt i drift. Opprørte mennesker truet med å angripe styggedommen med både bomber og dynamitt, før det hele roet seg ned. Fortsatt er vel ingen av oss spesielt glade for denne muren rundt byen vår. Men når den nå engang er der, er vi glade for at den fungerer prikkfritt. Det sørger Siemens for.

Siemens A/S sto som hovedleverandør av dette pengeinnkrevningssystemet i Oslo, med Køfri A/S som den mest kjente underleverandøren. Også servicekontrakten tilfalt oss, i første omgang for en periode på 1 år om gangen.

Omfattende servicekontrakt

Bompengesystemet rundt Oslo var det klart største og mest kompliserte system i sitt slag i Norge, og også på verdensbasis et av de betydeligste. Naturligvis var det ikke problemfritt å få et så omfattende teknisk system på lufta. Men etter at barnesykdommene var kurert, har systemet fungert meget bra - ikke minst takket være en omfattende servicekontrakt mellom operatøren AS Fjellinjen og Siemens AS. En kontrakt som ligger i området 8 millioner kroner i året.

Mange underleverandører

På samme måte som Siemens benyttet mange underleverandører i oppbygningen av anleggene, har vi også underleverandører på deler av servicekontrakten. Micro Design på «brikken», Comma Data på avregningssystemet, Philips på videokameraene osv. Men det er i første rekke våre folk som rykker ut og som foretar preventivt vedlikehold, og vi organiserer det hele. Om ikke til glede for trafikantene, så i alle fall til mindre ergrelse!



Siemens ble igjen foretrukket som leverandør av servicetjenestene på bomringen omkring Oslo. Denne gang med en kontrakt som strekker seg godt inn i neste årtusen! Fra venstre Oskar K. Midbøe, adm.dir. Thorleif Haug (AS Fjellinjen) og Gunnar Krugstad.

Siemens i Førde: Betjener 10 herreder fra Sognefjorden i sør til Nordfjord

Tekst og foto: Gunnar Friedl

Ingen kan trylle frem naturens mange stemninger og toner som Arnstein Johansen. Når denne trekkspillet Myllargut drar igang «Førdeinner» er vi tilbake i Sunnfjord. Natursceneriet åpner seg og det ene bildet skjønnere enn det andre glir forbi vårt indre øye: de mange lange og krokete fjordene som skjærer seg langt inn i landet, fjellene med mengder av fossefall, avløst av stille vann og langstrakte åsrygger, og innerst inne, 2000 meter der oppe aner vi utløpere av selveste Jostedalsbreen. Ut mot havet igjen der Hornelen stiger rett til vær, mørk og gåtefull. Vi kommer i hu Jakob Sandes beskrivelse: «djevlsvar, vill som ein trollkatedral, sundriven, morken og grå». Hvor- dan i all verden greide Olav Trygg- vasson og hans menn å ta seg opp på den fra sjøsiden? Det er som om vi aner heksene ankomme, ridende på sine kosterkaft for å danse med selveste Gamle-Erik, Jonsoknatten. Men når de siste tonene dør hen faller vi til ro i det fantastiske øyriket lenger ute med naturperlen Svanøy som det naturlige hvilested.

I denne delen av landet er det våre medarbeidere i Siemens Sunnfjord ferdes og har sine daglige gjøremål. Navn som Jølster, Breim, Naustdal, Askvoll, Sande, Fjaler og Bremanger er steder som får naturelskere til å smatte med tungen og kanskje oss byboere til å se ned lett beskjemmet?

- Ja, vi er nok blitt forvent av natur- inntrykk og kanskje litt blaserte også, med-



gir Magne Fumes. Han leder vår avdeling i Førde og har hele 35 medarbeidere i sin stab.

10 herreder

- Folkene våre bor på forskjellige steder i dette området som strekker seg fra Sogn i sør til Nordfjord. Noen har lang vei hit, men det fine er at alle er temmelig stedfaste og utgjør dermed til sammen et stabilt mann- skap som lett kan utføre oppdrag i hele om- rådet. På noen steder, f.eks. Askvoll, Høy- anger og Sande har vi utnyttet dette ved å opprette «Siemensbaser» med mobil- telefonadresser.

Selv har han gård et godt stykke fra Førde og kloss i elven Gaular, en gård som også var barndomshjemmet hans. Nå pakter han bort gården. - Jeg hjelper jo litt til i vår- og

Førde-teamet presenterer seg. Fra venstre: Sjur Sten-Nilsen, Ole Marius Aa, Arvid Lykkebø, Jan Otto Størdal, Kennet Solheim, Magne Fumes, Bjarte Fimland, Helge Smådal, Marit Asheim Kapstad, Christian Ødven, Audun Holme, Bjørn Kvamme, Tina Savland, Arne Steinheim, Anita Risting.

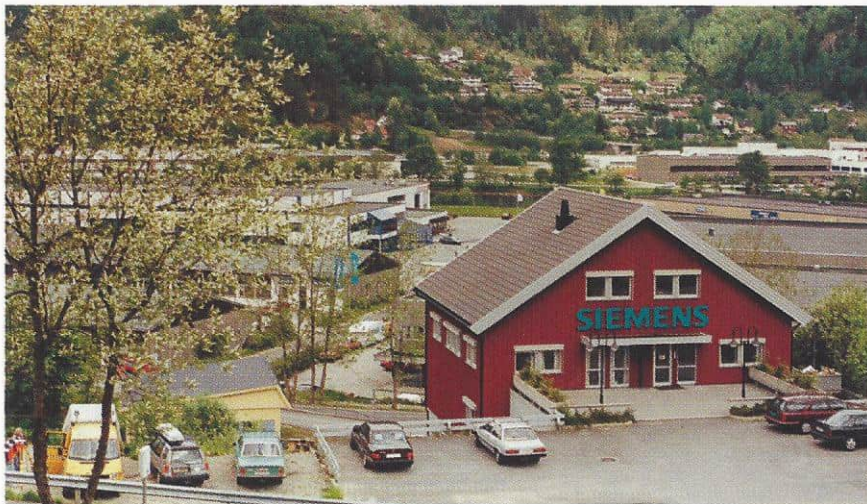
høstonna men det blir helst på hobbybasis. Aller helst liker jeg å skjære i tre når jeg har fritid, betror han oss.

Vidtfavnende elektromarked

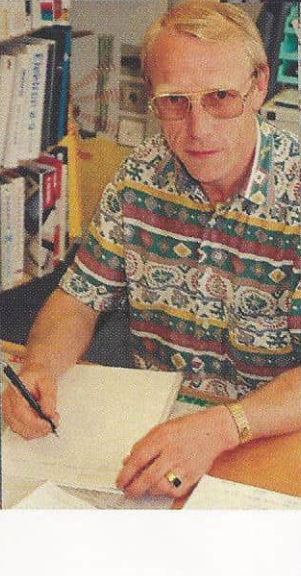
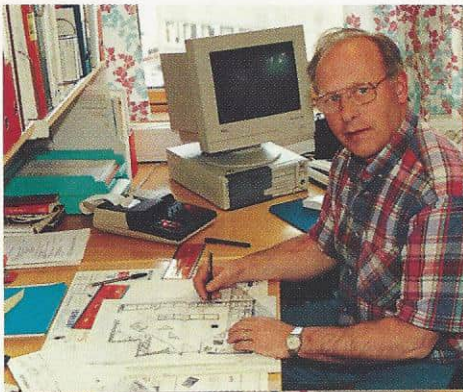
Fumes beskriver elektromarkedet som vidtfavnende og variert og trives med stor aktivitet for tiden. Det går mest på installa- sjon av boliger, driftsbygninger, meierier, sagbruk, bilverksteder og småindustri, men fra tid til annen vanker det større oppdrag. - Akkurat nå, forteller han, - er mange av våre montører engasjert i to store entre- priser, Naustdaltunnellen og et internasjon- alt college i Fjaler.

Tettstedene Florø, Førde og Svelgen ut- gjør naturlige sentre i regionen. Spesielt Førde har vokst kraftig og utviklet seg til et handelssenter med stort omland. Hvem vis- ste f.eks. at Førde er den kommunen i landet som har størst omsetning pr innbygger? Mye av veksten skyldes nok tilskudd av of- fentlige eller halv-offentlige midler.

Florø som er Norges vestligste by(!) er på mange måter blitt forbigått av Førde, fortel- ler Fumes og legger til at konkurranse har det vært mellom disse stedene fra tidenes morgen, men de lever likevel i en slags



Siemens i Førde ligger nydelig til i det praktfulle landskapet.



Øverst fra venstre:

Audun Holme, ansvarlig for boligmarkedet og Magne Furnes, daglig leder.

Under: Arne Steinheim, leder for større prosjekter innen boliger og service/småindustri.

Helge Smådal, ansvarlig for service/småjobber.

Tina Savliand og Anita Risting holder orden på sentralbord og den merkantile siden.

Den tredje kvinnen i selskapet, Marit Asheim Kapstad, var ikke til stede da bildet ble tatt.

6-7 sølvmedaljer i NM for veteraner. Men godsligheten står i stil med røsligheten når han legger ut om det økende boligmarkedet i distriktet og gledelig mange oppdrag å ta hånd om, spesielt innenfor servicenæringen.

En typisk sunnfjording

Praten med Holme får oss til å reflektere litt over folks lynne i denne delen av landet.

Samferdselsministeren som jo er her fra stedet, pleier å få det som han vil. Er det typisk for sunnfjordingene?

- Vi er vel heller tenksomme, ikke typiske stabukker, ler Holme. - Vi går vel for å være litt seine i mange henseender også, - kanskje vi har en annen tidsregning? ler han.

- Det positive ved det er vel at vi går for å være tålmodige mennesker som er vant til å gjøre rett for seg, supplerer Steinheim.

- Et annet typisk trekk, sier Smådal, - er at vi nok kan være litt skeptiske overfor fremmede sårn i første omgang, men kan du skilte med et «syskenbånn fra Sunnfjord» er saken en annen. Da er du straks velkommen og det er ikke ende på stas og gjestfrihet!

Helge Smådal har ansvaret for den tredje gruppen, service/småjobber. Kona hans har poståpneriet på Skilbrei, en 11 km's vei fra Førde. - Vi bor i samme huset men jeg slipper å sortere post når jeg kommer hjem, ler han. - Men hus og hage må jeg nok ta hånd om, og all snømåkingen om vinteren legger han til med et sukk. Smådal har også tråkket sine ungdoms- og læreår i bedriften og vet hva kundene legger vekt på. - Vi går for å være raske og fleksible blant våre kunder. De slipper å vente lenge og når vi kommer er det alltid med lommekjente folk. Dessuten er vi ikke så kranglete som visse andre hvis det fra tid til annen skulle skjære seg, legger han til.

Velassortert lager

Siemens har et velassortert lager i underetasjen og det merkes med en gang at lagerforvalter Bjørn Kvamme har sans for orden og oversikt. Sogar et demonstrasjonsrom for belysningsarmaturer har han fått plass til og innrettet smakfullt og koselig. Han forteller at sortimentet er sammensatt slik at det daglige behovet stort sett kan dekkes fra eget lager. Varer bestilles fra Bergen eller Kløfta alt ettersom. - Fra Bergen har vi varene her med Tollpost allerede kl 6.30 neste dag, mens transporten fra Kløfta ankommer ca kl 9.30. For at montørene eventuelt skal slippe å vente om morgenen benytter vi hovedsakelig Bergen som forsyningsbase. Men paller går bra fra Kløfta. Jeg synes ellers, og det kan du trygt skrive, at Kløfta etter hvert har blitt svært flinke til å betjene oss her ute, langt mot vest!

symbiose. Tydelig blir dette i måten Kværner (tidl. Ankerløkken Værft) bygger skip på. Forskipet bygges i Førde og slepes deretter til Florø hvor det forenes med sin bedre halvdel, akterskipet som bygges ved værftet der. - Kværner er den største bedriften i området, men desverre får vi ikke så mange oppdrag der. De har jo som kjent sin egen elektroavdeling.

Organisert i tre enheter

Siemens i Førde er organisert i tre markedsføringsenheter med felles montørbank som henholdsvis tar seg av større prosjekter, boliger og service/småindustri. Prosjektgruppen ledes av Arne Steinheim, en av veteranene som for ca 25 år siden begynte i Sunnfjord Elektroinstallasjon A/S.

- I mine prosjekter er det som oftest konsulenter med i bildet, forteller han. - Det kan dreie seg om skoler, helse- og kjøpesentra eller tunneler, prosjekter som trekker til seg anbydere fra fjerne steder f.eks. Voss og Bergen. Prisen blir dermed nesten alltid avgjørende, men av og til også anbyders seriøsitet, og der stiller vi sterkt!

Steinheim har en 26 fots båt som han titt og ofte er ute med for å sette garn. - Vi er alltid spente når vi trekker opp garnet, smiler han, - det fins nemlig all slags fisk her ute i fjorden for ikke å snakke om i skjærgården lenger ute. Gjævest er det når det spreller en laks i garnet!

Når vi sitter ansikt til ansikt med ansvarlig for boligmarkedet, Audun Holme, føler vi oss med ett liten og puslete. Han ruver i

landskapet og når han åpenbarer sine muskuløse armer forstår vi at vi her har foran oss en gullmedaljevinner i sleggekast. 51.62 m er hans personlige rekord, tatt i NM's B-mesterskap. Siden har det blitt fem gull- og

Utviklingen i korte trekk

Da Siemens overtok Sunnfjord Elektroinstallasjon A/S 17. oktober 1988, var det på basis av et samarbeide som hadde vart helt fra 1967, så og si gjennom både gode og dårlige tider. Initiativet ble tatt av aksjonærene i installasjonsbedriften og for Siemens var overtakelsen en naturlig videreutvikling av det tidligere samarbeidet.

På tross av at konjunktorene ikke var de beste på den tiden var det en livskraftig og godt innarbeidet bedrift i markedet som ble innlemmet i Siemensfamilien.

Bygget ble utvidet og modernisert i 1991 og fremstår idag som et moderne og hensiktsmessig 3-etajers forretningsbygg med 260 kvm. kontor- og 600 kvm. lagerflate.

Markedet er økende og omsetningen i år blir ca kr 20 millioner.

Kommunikasjon i farger til tusen Selv troll kan temmes!

Avdelingene som steller med fargekopier har fått oppleve at troll (vanskelige oppgaver) kan temmes. Fra venstre: Stein Gjertsen, Jostein Kopperud og Anne Marie Jacobsen. Alle S/O. Innfelt: Odd Opseth, S/T. -Vi har også temmet troll, sier han spøkefullt.

Det blir stadig viktigere å sette farge på vår kommunikasjon med omverdenen. De visuelle fargeinntrykkene tar over arenaene i forhold til det "vanlige" sort/hvite.

Våre kopieringsavdelinger i Oslo og Trondheim har forlenget tatt konsekvensen av dette og investert i maskiner som oppfyller de krav markedsførende avdelinger har for å kunne kopiere sine budskap i farger.

Tekst: Leif Fiskaa
Foto: Gunnar Friedl

-Å kjøpe disse tjenestene eksternt er dyrt og tidkrevende. Vi har i lengre tid kopiert originaler i farger for mange formål og i store volum. Dette har vakt stor interesse i markedet internt. Vi har hatt stor pågang fra markedsførende avdelinger og andre enkeltbrukere. Ulempen var at vi måtte ha en original for å få kopiert. Dermed risiko for redusert kvalitet. I mange tilfeller måtte vi også ty til "klipp og lim".

I den senere tid har vi, etter mange forespørsler, undersøkt mulighetene for å koble brukerne opp mot lokalnettet, sier Jostein Kopperud, leder for kopieringsavdelingen på Linderud.

-Vi engasjerte våre spesialister i OIB, Noiseless som leverandør og en del andre guruer internt og etter en trang fødsel og felles anstrengelser har vi lyktes bra. Idag er det ca 50 personer som er knyttet til fargekopimaskinen via egne datalinjer. Overheadserier er nok det heteste produktet, men forsider til kompendier, underlag til salgsmapper er også populært. Volumet



på kopier ligger på ca. 4000 i mnd, noe som er akseptabelt. Det er ikke meningen at avdelingen skal drives som et profitcenter. I prisen ligger de reelle kostnadene vi har. Ved økt volum vil prisene bli redusert.

Det er videre vårt ansvar å holde oss ajour med utviklingen i markedet og oppgradere vårt utstyr etter dette.

-Hva er kundenes reaksjon på dette siste tilbudet - å sende over datalinjene?

Vi har fått tilbakemeldinger som sier at de er overrasket over den fine kvaliteten og hurtige leveringen. "God pris" er heller ikke å forakte, smiler Jostein Kopperud, - internt betales en stk.pris i format A4 på kr 20,-, eksternt kr 50-60,-.

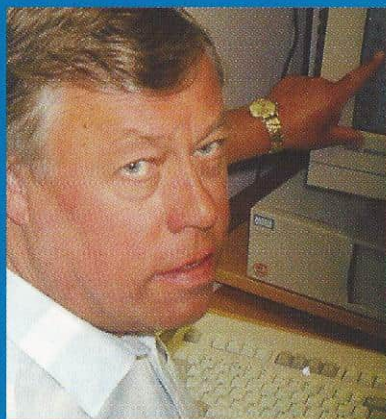
Ellers er siste nytt at man kan sende via mail fra avdelingen og vi formidler budskapet videre til fargekopi. Dette har slått godt an i Siemens Bergen. OBS! Konferer Online OIB nr. 1/95.

-Noen planer for framtiden når det gjelder fargekopiering?

-Vi følger utviklingen i markedet nøye, spesielt er det interessant når hastigheten på prosessen øker ytterligere. Det finnes maskiner som går hurtigere enn vår, men da på bekostning av kvalitet. Videre undersøkes muligheten for å kopiere bilder i sort/hvitt kombinert med farger. Dette beregnet på enkle trykkoppdrag i små opplag. Å kopiere brosjyrer med bilder og grafikk i opplag som Siemens gjør idag ligger nok enda et stykke fram i tiden.

Om du har behov for fargekopiering, ønsker vi deg/dere hjertelig velkommen, avslutter Jostein Kopperud.

Se stort på det - i mikro!



-Sannelig har det ikke skjedd mye på mitt fagområde, sier Arvid Nikolaisen, vår ekspert på mikrofotografering.

-Det er noe av Siemens image å ta vare på alt som det lukter dokumentasjon av. Man kan bare ikke lagre alt fysisk i størrelse 1 til 1. Det sier seg selv. Når vi lagrer på disketter etter "mikroen" får vi inn ufattelige mengder informasjon.

-Nå har vi i tillegg blitt "datafans" til gagns. Alle data vi ønsker å ta vare på er programmert i PC'en, og jeg kan hente fram nesten hva det skal være! Visste du f.eks. at vi har bilder fra bygningsarbeidene i Rosenkrantzgt.11 fra 1950?

Det står her på skjermen: Reol 30b i historisk arkiv.

Arvid Nikolaisen, ekspert på mikro, kan ikke få fullrost sin PC og software-programmet Excel.

Siemens som miljøaktivist



Yohannes på 14 år fra Eritrea ble lam i begge beina da han var to år gammel. Faren ble drept i krigen med Etiopia, og moren forsørger familien ved hjelp av økonomisk støtte fra Redd Barna. Men nå trenger Yohannes blant annet en ny rullestol og ønsker fortsatt støtte fra Redd Barna

Redd Barnas Aksjon Livsgnist

Som de fleste vil huske ble alle ansatte i Siemens invitert til å ta del i Aksjon Livsgnist ved å gi et fast bidrag pr måned gjennom lønnstrekk. «Selv vil du kanskje ikke merke trekket engang. Men for noen vil det bli helt avgjørende...», skrev vi.

Vi har nå mottatt en halvårsrapport fra Redd Barna som viser at bidragene når frem og at det arbeidet som nedlegges bærer frukter som vi bare kan glede oss over. Desverre får vi ikke plass til rapporten i Siemens Intern men vil prøve å gjøre den kjent på annen måte, enten ved utsendelse av et «Newsletter» eller på oppslagstavlene.

Mange er nok spente på i hvilken grad vårt tilbud på giverskap gjennom fast lønnstrekk ble mottatt. Lønningskontoret opplyser at ca 70 ansatte hittil har sagt ja til ordningen. Dette utgjør 3 prosent av bedriftens ansatte. Dette kan nok synes lite, men tar vi i betraktning at svært mange har ordnet seg med fast bidragsordning på annen måte, bl.a. gjennom fadderskap kan resultatet så langt likevel sies å være gledelig.

Trekkene ligger mellom kr 25,- og kr 200,- pr mnd. med tyngdepunkt på kr 50,-. Men her gjelder regelen om de mange bekker små osv til fulle, understreker vår lønningssjef Torkel Granbo som personlig tar seg av ordningen: Hittil i år er det trukket kr 35000,- hvilket skulle utgjøre kr 60.000,- på årsbasis. I snitt utgjør dette kr 850,- pr giver pr år. Gledelige tall, men for all del, det er plass til langt flere faste givere og Lønningskontoret er fortsatt lutrer velvilje når det gjelder å ordne med fast lønnstrekk for nye bidragsyttere.

Tekst/foto: Gunnar Friedl

I forbindelse med Lars Skrøvseths utnevnelse til servicesjef i Trondheim har vi hatt en samtale med ham om det området han nå forlater. Skrøvseths navn har jo først og fremst vært knyttet til «Vann og Avløp», en landsbasert aktivitet innenfor Divisjon Industri og Skip, med base i Trondheim.

- Miljøovervåking av vassdrag har vært en del i vinden i det siste, hvilken rolle spiller Siemens på dette feltet?

- Siemens markerer seg godt som miljøforkjemper synes jeg selv iallfall, sier Skrøvseth og smiler bredt, - ikke bare i Norge men til og med i så fjerne strøk som Kina. Vår teknologi på området vassdragsovervåking er i ferd med å vinne innpass mange steder. Det er systemet Aquasens som først og fremst er basis for den videre utvikling som nå er i gang, f.eks. i Namsenvassdraget. Aquasens ble som kjent utviklet i et samarbeid mellom Steinkjer Kommune, SINTEF, SELFINT A/S i Steinkjer og Siemens A/S.

- Hva står egentlig Aquasens for?

- Det dreier seg om et komplett automatisk overvåkings- og styringssystem for vann og avløp som blant annet måler og registrerer vannmengde og kvalitet. Måleresultatene benyttes videre for automatisk driftskontroll. Steinkjer kommune får eksempelvis gjennom dette systemet informasjon om vannforbruk, vannkvalitet, eventuelle miljøbelastninger og driftstilstanden generelt.

- Hva består systemet av i hovedsak?

- Sensorene er alfa og omega. Disse følgerne måler viktige parametre, f.eks. temperatur, ph-verdi og oksygen. Skulle et uønsket utslipp eller annen miljøforurensning oppstå gir systemet umiddelbar varslings. Derved bedres sjansene til å ta de nødvendige forholdsregler i tide og dermed begrense skadefanget.

- Det såkalte Namsen-prosjektet har vært omtalt i forskjellige sammenhenger, hva går det ut på?

- 6 Namdalskommuner langs Namsen har her gått sammen med SINTEF, Telenor og Siemens A/S for å videreutvikle vårt system for automatisk miljøovervåking. Det er en videre utvikling med basis i de erfaringene vi gjorde i Steinkjer. Systemet knyttes opp mot kommunenes øvrige tekniske installasjoner og skal kontrollere vannkvalitet, forurensning, tilsig og biologisk innhold.

- Det nye ved dette?

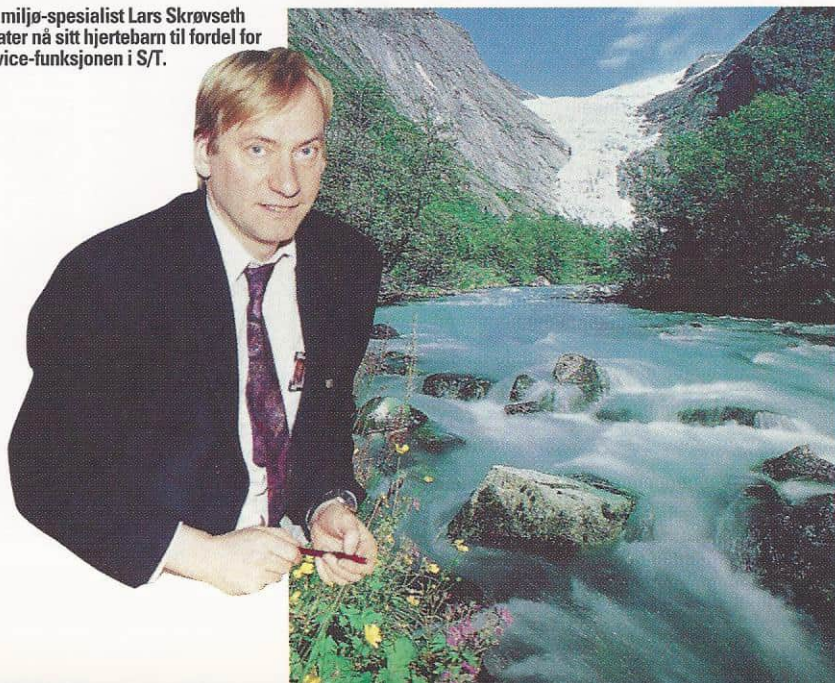
- I utgangspunktet er det tre applikasjoner som skal utvikles. Spredningsmodell med bruk av vassdragsimulator, teletorgtjeneste for distribusjon av miljøinformasjon og sist, men ikke minst, sensoralgoritmer for etablering av ikke målte parametre.

Sensoralgoritmene benytter en erfaringsdatabase der alle historiske data fra sensorene er lagret. Disse såkalte robuste parametrene sammenholdes med erfaringsdata, hvorav nye parametre avledes. Grunnlaget for å ta de rette forholdsregler blir dermed mye sikrere.

I Namsenprosjektet som egentlig er et prøveprosjekt i SINTEFs regi, er fem overvåkingsstasjoner med tilhørende sensorutrustning tilknyttet en driftssentral via Telenors tjenester. Foruten at systemet

Forts. side 12

Vår miljø-spesialist Lars Skrøvseth forlater nå sitt hjertebarntil fordel for service-funksjonen i S/T.



Troll i rute

Det største gassfeltet

Trollfeltet er det største gassfeltet til havs i Europa og vil kunne forsyne Europa med betydelige mengder gass i de neste 50 år. Hvert år vil anlegget kunne levere 30 milliarder kubikkmeter gass. Dette tilsvarer en brutto energimengde som er tre ganger så stor som samlet årsproduksjon for de ca 600 vannkraftverkene i Norge.

Utbyggingen av Troll omfatter i hovedsak betongplattform, rørledninger for transport av gassen og gassbehandlings-anlegget på Kollsnes. Fra dette anlegget transporteres den ferdige gassen i rørledninger til Emden og Zeebrugge.

Samtlige kontrollsystemer for plattform, rørsystemer og gassbehandlingsanlegg blir fjernstyrt fra det lokale kontrollsenteret på Kollsnes.

A/S Norske Shell er ansvarlige for utbyggingen, mens Statoil skal overta operatøransvaret i driftsfasen.

Foruten A/S Norske Shell og Statoil er følgende partnere med: Norsk Hydro, Saga Petroleum, Elf Petroleum, Norske Conoco og Total Norge.

Tekst og foto: Gunnar Friedl
Bakgrunnsfoto: A/S Norske Shell

I sommermånedene når vi vanlige mennesker tar oss en velfortjent ferie jobbes det intenst med sammenkoblingen av de tre hovedprosjektene som Troll Gass omfatter: Plattform, rørledninger og anlegget på land, nærmere bestemt Kollsnes, skal kobles sammen til et produksjonsanlegg som 1. april neste år skal levere den første gassen til Kontinentet.

Hele 2500 mennesker arbeider for å gjøre landanlegget klart til produksjon.

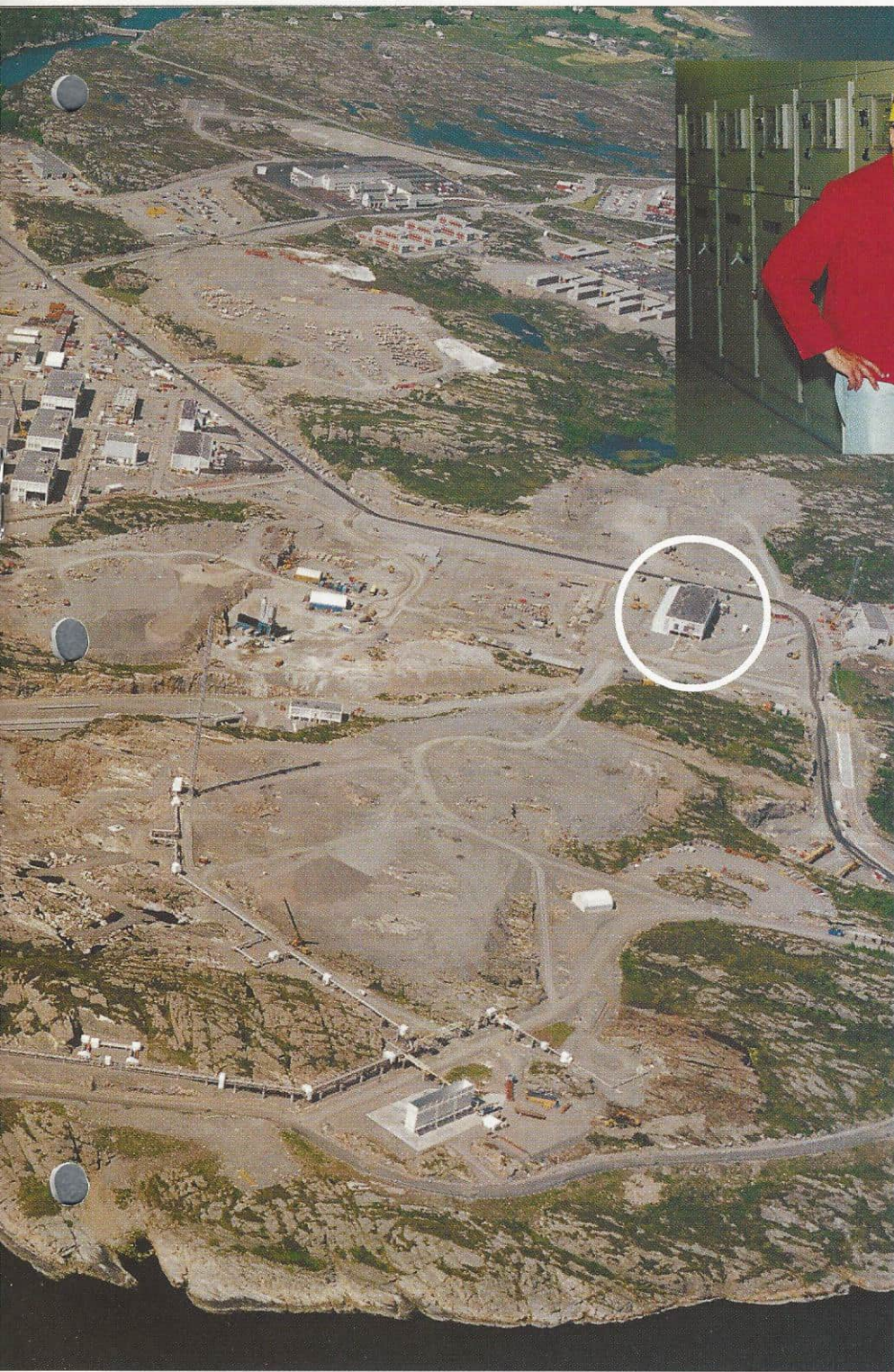
Siemens A/S har levert høy- og mellomspenningsanleggene for 132 kV, 47 kV og 11 kV.

Slik fortoner et moderne SF6-anlegg seg.



Øygardens typiske trekk med idylliske øyer, fjellknauser og lyngrabber har forandret seg på Kollsnes. Hele 700 mål måtte planeres ut for å gi plass til verdens største gassbehandlingsanlegg. Siemens' leveranser, 132 kV, 47 kV og 11 kV befinner seg i bygget helt til høyre på bildet (innringet).





I gassbehandlingsanlegget blir gassen tørket ved hjelp av nedkjøling. Vann og kondensat blir skilt ut. Fem kjempestore kompressorer som mates direkte med 132 kV sørger for å komprimere gassen før den sendes ut på sin lange ferd til Tyskland og Belgia.

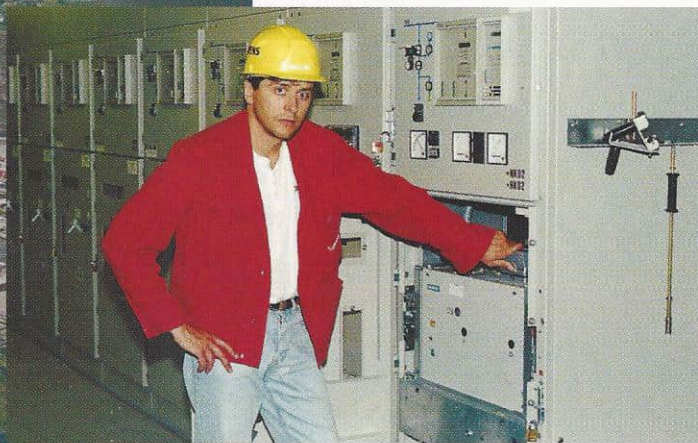
Stadheim hadde mange oppgaver å ivareta, bl.a. ansvaret for 132 kV-anlegget med tilhørende kommunikasjon mot Siemens i Tyskland, kontrollanlegget for 132 kV- og 47 kV-anlegget samt overvåking av hele montasjen.

Han forklarer at før noe i det hele tatt kunne skje måtte det føres frem elektrisk kraft til Kollsnes der BKK (Bergenshalvøens Kommunale Kraftverk) bygget en egen

stasjon. Det skjer via en 300 kV-kabel nedgravd langs veien utover til Øygarden, i seg selv enestående i Norge, og dessuten via en 132 kV linje fra Askøyområdet. Siemens-anleggene befinner seg i en annen stasjon et stenkast unna.

- Juli har vært en spennende tid her ute i Øygarden, spennende fordi vi i disse dager spenningssetter kabelen som fører til plattformen, forteller han.

Høyspentkabelen som er 63000 meter lang ble lagt ned i juni og umiddelbart etterpå ble forberedelser til spenningssetting igangsatt. Fra 1. august skal plattformen mates fast med elektrisk kraft fra land, i seg selv en ny milepæl idet dette skjer for første gang i norsk offshorehistorie. Hele 20 megawatt



Arbeidene våre ble i store trekk avsluttet ved påsketider, men Leif Ingar Stadheim er fortsatt på plass for å hjelpe A/S Norske Shell med igangsettingen. Han og Øystein Bakke, begge fra S/B har delt på denne jobben i sommer.

må til for at kjempen der ute skal bli fornøyd!

- Og denne energien transporteres ut over bare en streng, sier Stadheim og viser frem 47 kV-feltet som mater kabelen. - Det stiller i seg selv ekstra store krav til sikkerhet og pålitelighet men jeg føler meg viss på at vi for vår del har levert anlegg som duger.

Koblingsanlegget for 132 kV i SF₆-teknikk fremstår som den største brokken av våre leveranser. Der er det ikke mye som minner om elektroteknikk. Det måtte være i gulvhøyde på baksiden der kabelenes inn- og avganger såvidt er synlige før de smetter inn under panseret. Ellers bare rør og kableslinger i alle slags dimensjoner.

- Vi har montert sammen dette anlegget selv, sier Stadheim med dårlig skjult stoltthet. Riktignok hadde vi en representant fra SAG i Berlin tilstede men han gikk stort sett bare rundt og kikket og var tilsynelatende fornøyd med det han så. Anleggene på Mongstad og Kårstø ga oss rike erfaringer på den slags montasje, likeledes leveranser til BKK og Nordhordland Kraftlag. Etter hvert er vi blitt brukbare «ørleggere»

11 kV-anlegget er prosjektert og levert av S/T, mens styringssystemet for hele kraftforsyningssystemet er utviklet og satt i drift av John Strand og Øystein Bakke henholdsvis fra EFO-Anlegg TA Øst og Vest med Rolf Madsen fra S/B som den ryddige og samlende prosjektleder.

- Samarbeidet og team-ånden som hersket her på Kollsnes mellom de forskjellige Siemens-avdelingene har vært imponerende, fremhever Stadheim. - Dette anlegget er i grunnen et skoleeksempel på hvordan samarbeid på tvers av gamle regionsgrenser kan bære frem et topp resultat!

Nå står Tjeldbergodden for tur med tilsvarende leveranser men der har Siemens i tillegg fått bestilling på lavspenningsfordelingene (690 V). Prosjektleder Rolf Madsen overtar tilsvarende rolle på Tjeldbergodden mens mange av de sentrale nøkkelpersonene fra Kollsnesanlegget også blir med på Tjeldbergodden. Det er tydelig at divisjonsledelsen har hatt regelen «never change a winning team» i tankene under forberedelsene av kommende storanlegg.

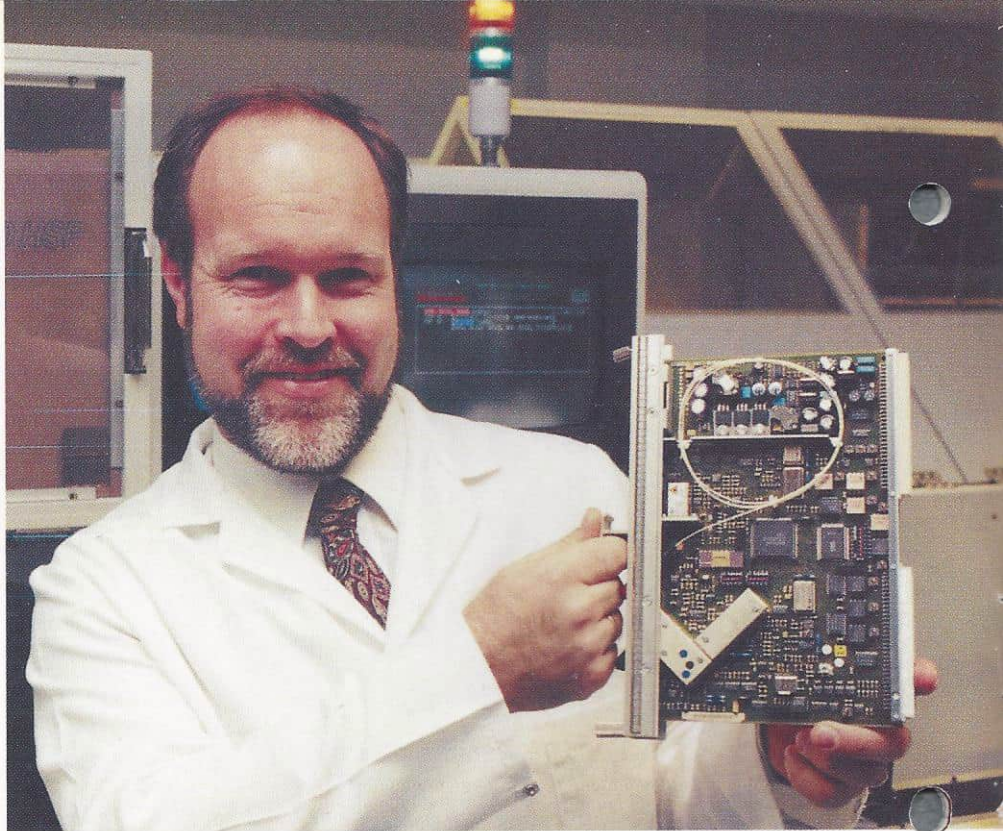
Nye kontrakter med Israel

Tekst/foto: Trond Schieldrop

Divisjon Telecom, Transmisjonssystemer har fått en ny kontrakt mot det israelske televerket som følge av kontrakten på fiberoptisk utstyr i januar i år.

Den nye kontrakten består i leveranse av vår mest moderne SDH-teknologi. - Vi skal levere ca 100 systemer inneværende kalenderår, sier eksportsjef Bernt Fanghol i Transmisjonssystemer. Han presiserer at også denne kontrakten er inngått mellom Siemens AG og det israelske televerket, men med en stor grad av involvering fra Transmisjonssystemer da det dreier seg om norsk utstyr. Viktig å nevne er at det også vil bli undertegnet en rammeavtale for de kommende 3 årene i løpet av relativt kort tid. Planen er å levere mellom 100 og 200 systemer i året.

- Kontrakten er et resultat av den rammeavtalen vi fikk i januar med leveranse av avansert fiberoptisk utstyr, sier Fanghol. - Denne rammekontrakten, hvor 50 millioner kroner av en totalverdi på 100 millioner er leveranser av norskprodusert fiberoptisk utstyr, var en døråpner i Midt-Østen-markedet. Det har vi forsøkt å utnytte best mulig.



Korte leveringstider

Det fiberoptiske kommunikasjonsutstyret som det ble inngått avtale om tidligere i år, omfatter multiplexere og linjetermineringsutstyr, og er utviklet og produsert ved Elektronikkfabrikken på Linderud.

- Utstyret svarer til kundens fulle forventning. Som en følge av dette har de gjort flere etterbestillinger mot rammekontrakten. Dette var en viktig forutsetning for at vi skulle få kontrakten på leveranse av vårt nyeste produkt - SL1 (en kombinasjon av SDH/PDH-terminaler), sier Fanghol.

Den nye kontrakten med det israelske televerket har en verdi på mellom kr10 og 20 millioner.

Eksportsjef Bernt Fanghol viser frem elektronikk-kortet OLTE 8 som det israelske televerket inngikk kontrakt på i februar d.å.

Nær kontakt

For å overholde de svært korte tidsfristene, kreves det tett kontakt mellom utvikling, fabrikk og markedsføring.

- Det er den gode kommunikasjonen mellom alle involverte avdelinger i divisjonen som har gjort det mulig å påta seg et oppdrag med så korte tidsfrister, sier Fanghol som legger til at "Time to Market" er en av divisjonens viktigste strategier. - Den har bidratt til suksessen vi i dag opplever på eksportmarkedet, avslutter han.

Siemens som miljøaktivist. Forts. fra side 11

gir alarm når uønskede symptomer oppstår kan kommuneforvaltningene når som helst hente ut opplysninger om miljøstandarden i hele vassdraget.

- Du nevnte Kina i sted?

- Det knytter seg store forventninger til denne teknologien og interessen fra inn- og utland er stigende. Kontrakter for vann og avløpsrensing vil bli signert i nær framtid. I tillegg er flere store vassdrag i søkelyset og man ønsker der en form for overvåking som matcher godt med det utstyr vi kan tilby. Vi har selv ikke kontakt med kineserne men markedsfører dette via et samarbeidende firma i Norge.

- Hva med flomsikring?

- Namsen-prosjektet er ikke et flomsikringsanliggende, noe enkelte media har fremstilt det som. Men jeg tror at dette overvåkingsutstyret i mange tilfeller kan bli et verdifullt supplement til det varslings-systemet innen E-forsyningen som NVE benytter seg av når flom truer.

- Det du har fortalt tyder på at Siemens her står overfor et interessant og voksende marked?

- Ja, i aller høyeste grad, og vi føler oss rimelig godt rustet til å møte dette. Vi har know how og utstyr, spesielt vil jeg fremheve mulighetene som sensoralgoritmene kan gi hvor behovet for vedlikehold nærmest er lik null.

- Du forlater nå dette området og tar over som servicesjef. Hvem overtar som «miljøarbeidere»?

- Våre nøkkelpersoner er først og fremst Jan Egil Trøan i tillegg til Ottar Skogseth med spesielt ansvar for Kina. De har vært med i lengre tid og behersker området til fulle. Kjenner jeg dem rett vil de nok vite å ta vare på de mulighetene som åpner seg i dette interessante og samfunnstjenlige område, sier Lars Skrøvseth til slutt.

Vi minner om ...

Det er ikke for sent å sende inn fotos fra dine opplevelser i ferien.

Se gjennom din fotosamling, kanskje det ene eller andre bildet egner seg til deltakelse i vår fotokonkurranse?

Morsomme, sjeldne, vellykkede eller på andre måter spesielle fotos er velegnet og husk, det er en tevling for amatører.

God jakt og send inn!

Flotte premier venter!

Latin-Amerika: Sterkt vekstpotensiale for våre produkter

Tekst/foto: Trond Schieldrop

Tidligere i år var Siemens AS, Divisjon Telecom, representert på Latin-Amerikas største telekommunikasjonsmesse Tele Expo i Sao Paulo, Brasil.

Eksportsjef Bernt Fanghol og produkt-sjef Odd Gilinsky var invitert av Equitel til å vise frem divisjonens fiberoptiske kommunikasjonsutstyr på selskapets stand, og holde foredrag om tilsvarende produkttype. Det bør nevnes at Equitel hadde den største stand'en på Tele Expo.

- Det ble dessverre mer informasjon og mindre visning i og med at våre produkter satt fast i tollen, sier Fanghol.

Equitel er Siemens' telekommunikasjonsselskap i Brasil og har flere tusen ansatte spredd over hele landet. Selskapet har to fabrikker - en i Curitiba som produserer svitsje- og transmisjonsutstyr, og en i Manaus i Amazonas som produserer telefonapparater.

Gilinsky holdt en rekke foredrag i Equitels egen foredragssal om våre fiberoptiske kommunikasjonssystemer for offentlige og private nettverk. Både slutt-kunder og ansatte i Equitel lyttet til Gilinskys foredrag, som forøvrig ble meget godt mottatt.



Bernt Fanghol sammen med kolleger i Siemens S.A., Argentina.

Markedspotensiale

I følge Fanghol er det store muligheter for at Divisjon Telecoms OLT 8-kort kan bli et OEM-produkt i brasilianske egenutviklede produkter/systemer. - Som tidligere nevnt har vi hatt et samarbeidsprosjekt gående med brasilianerne. Vi har hatt to utviklingsmedarbeidere fra Equitel i Norge. Den gangen ble det utviklet en modifisert OLTS 34-versjon tilpasset en brasiliansk multiplexer. Produktet ble presentert under Tele Expo, og Equitel har idag meget bra ordreinnangang på det.

Ofte på farta

Det er 3. gangen Fanghol besøker Brasil. Målsetningen er å reise over dit minst 2 ganger i året. - Det er uhyre viktig å pleie og videreutvikle vårt kundeforhold, sier han.

Når det gjelder Brasil og den brasilianske folkesjelen, er han entydig i sin oppfatning:

- Meget vennlige mennesker som gjør alt for å hjelpe deg. Det samme er mitt inntrykk om de ansatte i Equitel.

Men når det gjelder byene Sao Paulo og for den saks skyld Rio, sier Fanghol følgende: - Kriminaliteten er så høy at det ikke er å anbefale å gå ut alene om kvelden. Kontrastene mellom rike og fattige er så formidabel at det nærmest skjærer deg i hjertet, sier han med ettertrykk.

Argentina

Fanghol forlenget oppholdet i Latin-Amerika for å finne frem til potensielle kunder, nye prosjekter og produkter. Etter denne befaringen som ga mange positive signaler, dro han til Argentina hvor han besøkte Siemens datterselskap.

- Argentina har en telekommunikasjonsstruktur som er i sterk vekst, og vi mener vår representant der kan bli en meget interessant samarbeidspartner for oss. Vi fikk positive tilbakemeldinger på vårt produktspekter, og vi undersöker nå muligheten for å komme inn på dette markedet, avslutter Fanghol.

Foran åpning av UWC-skolen på Haugland i Fjaler

Røde Kors Nordisk United World College (RKNWUWC) tar form der det reiser seg inne i Flekkefjorden. 30. september skal skolen overleveres til sitt fremtidige formål, nemlig å ta imot ungdom fra hele verden for to års studium. 400 gjester er invitert og Dronning Sonja skal foreta den høytidelige åpningen. Ved samme anledning overtar Dronning Noor av Jordan presidentvervet for det internasjonale UWC etter Prins Charles.

Elektroinstallasjonene utføres av Siemens Sunnfjord og for øyeblikket går arbeidene inn i slutfasen med en hektisk innspurt.

En lunsjpause med rundstykker og kaffe fra kantinen settes det stor pris på særlig når maten kan inntas i det fri.

F.v: Ole Øyvind Ness, Sjur Steen-Nilsen, Arild Furnes, Arthur Boge, Magne Furnes, Vidar Haugsbø, Ove Joar Solheim, Rune Kvarme.



Montører i østerled: Den norske ambassaden i Moskva utvides

I disse dager reiser montører fra installasjonsavdelingen i Oslo til Moskva for å ta fatt på elektroarbeidene ved den norske ambassaden der. Dette kan nok vekke oppsikt hos noen hver. Vi er jo vant til at avdelingen holder seg i Osloområdet.

- Ikke noe merkelig ved dette, sier Per Roger Nielsen som er oppmann for installasjonsoppdraget. Han forteller at det er norsk byggherre (Statsbygg), norsk konsulent og samtlige firma som er engasjerte er norske. Arbeidene utføres med norske montører selv om det leies inn en del lokal arbeidskraft.



Fasaden på den norske ambassaden i Moskva vitner om fordums arkitektoniske prakt. Utvidelsene/ombyggingen foregår på baksiden av bygget.

Dessuten utføres ombyggingen/ utvidelsen av ambassaden, som forøvrig ligger meget sentralt i Moskva, i henhold til norske forskrifter.

- For vår del dreier det seg om to entrepriser. Den ene er sterkstrømsdelen (400 V) og teileinstallasjonene mens den andre gjelder fysisk sikring av bygget. Her inngår blant annet adgangskontrollanlegg og TV-overvåking.

Vi regner med å ha 6-8 montører på stedet. Disse blir skaffet innkvartering av Statsbygg som også står som vår oppdragsgiver.

Sikkerhetsklarering av alle som skal arbeide der er påkrevet og arbeidsstedet er forøvrig inngjerdet og avsperrert.

Det uvante og litt spennende ved dette oppdraget er jo stedet, tatt i betraktning den historie som knytter seg både til Moskva og vår ambassade der, medgir Per Roger som legger til at de gjerne vil komme med en erfaringsrapport til Siemens Intern's lesere på et senere tidspunkt.

Tekst: Fri

Foto: Per Roger Nilsen

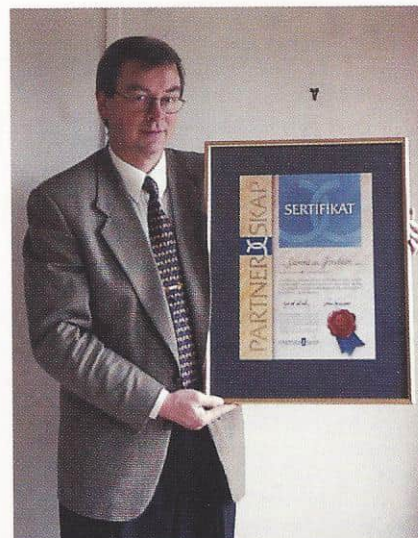


Utmerkelse til Siemens Trondheim

NHO har sertifisert Siemens i Trondheim til partnerbedrift, en utmerkelse som hittil er gitt bare sju bedrifter i Norge. Sertifikatet tildeles bedrifter som har et kvalitativt godt samarbeid med skoleverket, og som bidrar til å gi ungdom en positiv forståelse for den verdiskapning som næringslivet står for.

NHO har vedtatt å prioritere temaet *næringsliv i skolen*, både for å styrke neste generasjons kunnskap om næringslivet, og for å gi ungdom et bedre grunnlag for realistiske yrkes- og utdanningsvalg. Avstanden mellom elevenes læresituasjon på skolen og arbeidslivets verden er ofte skremmende stor. Dette har langsiktige konsekvenser for næringslivet.

Dagens elever er morgendagens beslutningstakere, kunder og medarbeidere. I dette lys er vårt bidrag til samarbeid viktig på sikt.



K. Ytre Eide mottok sertifikatet på vegne av S/T.

Arbeidet i NHO startet i Sør-Trøndelag, og det ledes av en styringsgruppe bestående av næringslivsledere, Statens Utdanningskontor, Divisjon Utdanning i fylkeskommunen og universitets- og høyskole-systemet. Styringsgruppen NHO arbeider nå for spredning av idéen til hele landet.

Eva Østerås

Leste du det i avisen?

Hvis ikke, benytt sjansen nå

Øker bestillingsinngangen

Siemens A/S opplever nå en sterk økning i bestillingsinngangen. Slik tallene ser ut etter ni måneder av forretningsåret, ligger man an til en bestillingsinngang på over 3,5 milliarder kroner for hele inneværende forretningsår. Dette er mer enn 800 millioner kroner høyere enn bestillingsinngangen for forrige forretningsår, som lå på knapt 2,7 milliarder kroner.

Omsetningen ser også ut til å bli betydelig høyere enn fjorårets. Omkring 3 milliarder regner Siemens med at den vil summere seg til i løpet av året, og det er nærmere 300 millioner kroner høyere enn omsetningen året før.

Det er telekommunikasjon og bane-teknikk som står for den største økningen i Siemens virksomhet.

Siemens øker overskuddet - sterkere vekst enn ventet

Siemens AG regner med å øke overskuddet i forretningsåret 1994/95 med 13%, til omkring ni milliarder kroner, kunngjorde konsernets toppsjef Heinrich von Pierer på en pressekonferanse i Wien nylig.

Omsetningen totalt i konsernet vil øke med ca. 4 % i inneværende forretningsår, til omkring 400 milliarder kroner. Dette er en sterkere vekst enn ventet, og von Pierer nevnte telefonsystemer og produksjon av elektronikkomponenter som sektorer som bidrar til den sterke veksten.

Siemens AG har de siste årene gjennomført en restrukturering og omorganisering av deler av virksomheten. von Pierer la stor vekt på at dette er en forandringsprosess som ikke på noen måte er avsluttet. Han pekte på økende konkurranse fra Øst-Europa og Sydøst-Asia, en stadig sterkere internasjonalisering av markedene og helt nye utfordringer som elektronikk og informasjonsteknologi stiller industrien overfor. De siste årene har Siemens gjennomført en viss reduksjon i antallet ansatte, mens man den kommende tiden regner med en svak økning igjen.

Siemens' hovedmarked er i dag Europa, hvor selskapet har 68 % av sin omsetning. Imidlertid pekte von Pierer på at Europa utgjør bare 27 % av verdensmarkedet for elektro/elektronikk, mot Asia på 34 % og Nord- og Syd-Amerika på 32 %. -Det er et mål for Siemens å utvikle sin regional-

Er dine kunnskaper og ferdigheter up to date?



Training-gruppen på Linderud er klar for et nytt læreår. Fra venstre: Laila Hermansen, Anne Kragtorp, Else Vivike, Trygve Gundersen og Espen Sundblad

struktur slik at den er bedre i overensstemmelse med verdensmarkedets struktur, sa von Pierer. Dette innebærer ekspansjon i nye markeder, noe som er et av de fremste målene med dagens omstrukturering.

Markedstilpasning innen telekommunikasjon

Som særlig vellykket nevnte von Pierer Siemens' omstilling innen moderne telefonsystemer. Overgangen til å tilby komplette, skreddersydde kommunikasjonsløsninger har gjort dette området til en av de mest lønnsomme og konkurransedyktige deler av konsernets virksomhet.

En enda større omstilling har skjedd innen produksjon av elektronikk-komponenter, som gjennom flere år med tap har vært et problem for Siemens AG, samtidig som det er gjennomført store investeringer. Siden 1990 er omsetningen fra denne virksomheten fordoblet til 18 milliarder kroner, og komponentproduksjonen er i dag den mest lønnsomme divisjonen i Siemens.

-Kombinert kompetanse gir innovasjon

von Pierer fremholdt at en av Siemens' største konkurransefortrinn er tilgangen til egen kompetanse innen mange ulike felt. - Dette gjør at vi kan holde en høy innovasjonstakt, fordi det gir helt spesielle muligheter til å skape innovasjon gjennom å kombinere kunnskap på nye måter. Som en gevinst av dette nevnte han Siemens' nye prosess for avfallsforbrenning, hvor kunnskap fra varmekraftproduksjon har vært en del av grunnlaget for utviklingen. Metoden er markedsledende i Tyskland og har vakt internasjonal oppsikt. To anlegg er lisensiert til Japan.

Tekst: Trygve Gundersen
Foto: Gunnar Friedl

Hvis ikke bør du ta en titt i det nye kursprogrammet for 1995/96 som nå foreligger fra Training Center. Foruten at det med sine 125 kurs representerer et håndfast tilbud til våre ansatte, skal det vise verden at Siemens A/S tar opplæring på alvor. Uansett produkter kan vi aldri bli bedre enn den kompetanse våre medarbeidere representerer. Og alle kan bli bedre, også du. Det er bare et spørsmål om å føle hvor skoen trykker og ta initiativ til å gjøre noe med det.

Teknikere tenker vel ofte på kompetanse som faglig dyktighet, men begrepet omfatter mye mer. Hvordan er det for eksempel med dine kunnskaper om våre og andre kulturer, skikk og bruk, skriftlig og muntlig språkføring? Hvordan omgås du andre mennesker og hvordan presenterer du dine budskap? Alt dette vi kaller sosial kompetanse. Oppdrag kan nok ha gått i vasken og mange ressurser blitt ødet på grunn av manglende sosial kompetanse.

Det er som regel helhetsbildet som teller, enten det gjelder personer eller et firma. Og omverdens helhetsbilde av Siemens A/S settes sammen av de inntrykk utenforstående får av hver enkelt av oss når vi - i enhver situasjon - identifiseres som medarbeidere i Siemens.

Kommunalminister Gunnar Berge sa i Aftenposten for noen dager siden at næringslivet må lære av idretten, sette seg ambisiøse mål, satse profesjonelt og dyrke talentene. Men næringslivet er jo vi det! Det er du og jeg som må sette oss ambisiøse mål, satse profesjonelt og dyrke våre talenter.

Velkommen til et nytt læreår!

Fra tresløyd til slegge i vest



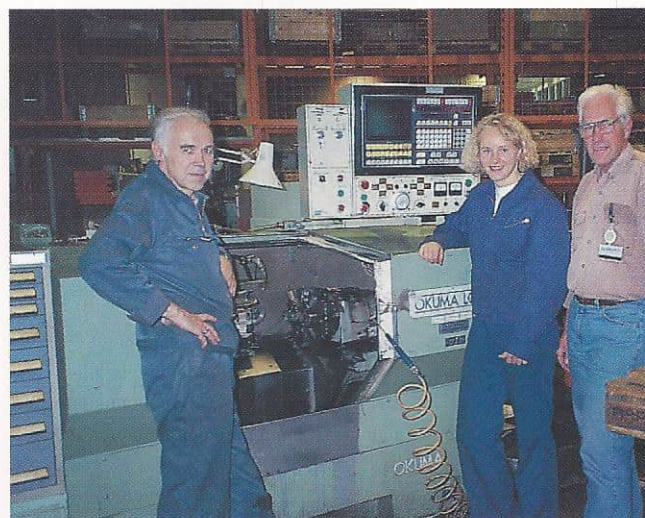
En hobby kan være så mangt. For vår installasjonssjef i Førde, Magne Furnes, er treskurd en kjær fritidssysel som han dyrker både titt og ofte. Under hans hender gror det frem de vakreste ting som uten videre ville fått hedersplass på enhver utstilling av kunsthåndverksarbeider. For «Siemens Intern»s lesere viser han frem noen av arbeidene, et veggur, et mangletre og en særdeles vakkert utskåret tresleiv.

Klart for neste kast!
Sleggen er Audun Holmes kjæreste redskap. Den medbringes i bilen for enhver anledning. Ikke for å slå ned peler men for å kaste den. Langt. Hele 51.62 meter er rekorden. Og en rekke gull- og sølvmedaljer er det blitt opp gjennom årene. Audun Holme er Siemens' ansvarlige for boligmarkedet ved avdelingen i Sunnfjord (Førde).



Sikkerhet i fokus

Allerede ved avkjørselen inn til inngangsporten for TROLL-terminalen på Kollsnes i Øygarden møter vi dette informasjonsskiltet, der A/S Norske Shell gjør hver enkelt oppmerksom på sikkerhetsaspektet. Det later til å bære frukter idet flere tusen mennesker har arbeidet der i lang tid uten alvorlige uhell.



“Pass fingeran!”

Det er ikke hver dag vi har håndballspillere av verdensklasse i vår bedrift. I sommer hadde Kari Solem, som spiller for Byåsen og Landslaget, en praksisperiode ved Sterkstrømfabrikken i Trondheim. Hun har gått et år ved NTH, og var glad for å få noen ukers praksis ved mekanisk avdeling. Her har hun fått prøvd seg på forskjellige ting, blant annet avanserte CNC-maskiner.

- Jeg har trives veldig godt og det er et fint arbeidsmiljø her, de passer godt på meg og sa ofte “pass fingeran!”, forteller Kari med glimt i øyet.

Vi forstår dem godt, det ville være ille å skade slik en god pasningshånd!

Siemens er for såvidt ikke ukjent for Kari, med begge foreldrene i bedriften, men det er første gang hun er her i jobbsammenheng.

- Nå blir det ferie og så bærer det til Atlanta for prøve-OL. Det gleder jeg meg veldig til, avslutter Kari.

Kari Solem, kjent håndballspiller fotografert i for henne uvante omgivelser. Fra venstre: Halvor Woldmo, Kari Solem og Helge Myhre.

Fremtidig samarbeidsforum for Siemens-konsernet i Europa

Tekst: Roy Lund

Foto: Jan Erik Reierskog

I april i år arrangerte IG-Metall en konferanse for alle Siemens-landene i Europa.

Hensikten med konferansen var å utforme et fremtidig samarbeidsutvalg for Siemens i Europa (SEC).

Konferansen ble holdt i Munchen med 57 deltakere fra 16 land.

Målet er å få SEC i virksomhet fra 1996.

Utvalget har sin bakgrunn i EU-direktiv om sosial- og arbeidslivspolitik.

Utvalget vil bestå av ca. 30 delegater hvor Norge ligger an til å få en plass.

Dette vil i så fall bli en videreutvikling av bedriftsdemokratiet og samarbeidet med de ansatte og en bedret mulighet til å nå felles mål for oss alle.

Sakset fra EU-direktivet vil tema for utvalget være informasjon og konsultasjon om økonomi, fremtidsutsikter og utviklingstrender, samt konkurranseevne og større endringer (nedleggelse, utbygginger).

Seniorklubben på cruise i Oslofjorden

Sommerturen var i år en dagstur til Hovedøya, den velkjente perlen i Oslofjorden. Vi hadde leid M/S Akerø av Sunrise Charterbåtene, en virkelig fin og stor båt som tar hele 350 personer. Turen gikk fra Akershuskaia i strålende vær tirsdag 13. juni med 82 deltakere.

Vi gjorde oss først kjent med Aker Brygge og resten av Oslo havn på en liten rundtur før vi stevnet ut skipsleden. Mens vi inntok en lettere frokost seilte vi forbi Søndre Langåra og de mange kjente landemerkene og kom etter hvert frem til Oscarsborg. Desverre kom vi ikke i land der på grunn av arrangementer i forbindelse med frigjøringsjubileet (50 år) men fikk studere festningen fra begge sider. Vi satte så kursen mot selve kjempen i Oslofjorden, idylliske Håøya, hvor det vanket en herlig grillmiddag bestående av 1/2 nyrillette kylling, salat, fersk loff med smør og dressing.

Hjemreisen ble kjempefin. Vi fikk med oss hele Vestfjorden og opplevde en lun og egenartet skjærgård så og si rett utenfor Hovedstaden. Som en av deltakerne uttrykte



det: «Jeg visste ikke at det var så mange øyer, sommerhus og så pent innenfor Drøbak!» Det var helt fantastisk. Vi fikk med oss alt og var tilbake i Oslo havn ca kl. 16.00. Det herlige været gjorde

også sitt til at turen ble så vellykket. Både dagen før og dagen etter øste regnet ned! Men litt flaks må en jo ha tatt i betraktning at dato for turen ble fastlagt i januar!

Fornøyde seniorer på bøljan blå.

Tore Berg

Siemens-fest med någo attåt...

Forts. fra side 20

Her går vi i land og begynner vandringer opp mot festplassen. Fra våre festkleddede deltakere med finsko kom det en del sure bemerkninger som "hvorfor ble vi

ikke informert om dette på forhånd"... Men det hele kokte bort til ingenting da vi kom opp til en kamuflasjeliknende leir med bar, danseplass og grillkjøkken.

Nå gikk det opp for de fleste at dette kom til å bli alt annet enn dans på lokalet. Etter to timers strabasiøs lek i utmarka med pil og bue, tautrekking, radiobilkjøring, hestekokasting, taubalansering og kanopadling kom deltakerne tilbake til leiren - de fleste tørrskodde mens andre hadde fått føle det våte element. Fem av årets kanopadlere fikk seg et kaldt men sikkert forfriskende bad - en av dem var informasjonssjef Arne Nesheim som tok badeopplevelsen med et stort smil.

Kveldens kulinariske høydepunkt sto Travel Partners kokkegjeng for. Pølser, koteletter, karbonader og salat fristet siemensianerne. Etter mat og drikke startet kveldens dans som holdt på frem til midnatt da vi ble hentet med båt og brakt inn til Aker Brygge.

De fleste festdeltakerne var da enige i sin dom: Dette hadde vært en Siemens-fest helt utenom det vanlige!

Trond



Bevisstgjøring av moderselskapet, men også mulighet til å profilere hvert land bedre gjennom opprettelse av SEC, mener Per Gunnar Lie (HK), June Petersen (FF) og Roy Lund (FF). Karin Solum - sekretær HK-Norge, deltok på konferansen. (Ikke tilstede da bildet ble tatt).

Dragebåtfestivalen:

Siemens kom til finalen, forts. fra side 1

Selv om Siemens-laget (som besto av 21 roere) ikke fikk noen premie under finalen i Dragebåtfestivalen på lørdag 19. august i år, vanket det rosende omtale fra speaker for modig og dristig fremtreden.

Text og foto: Trond Schieldrop

Det er første gang Siemens stiller lag i Oslos årlige karnevalspregede idrettskonkurranse mellom en rekke store bedriftsaktører. Navnet dragebåt har ingenting med å dra båter å gjøre. Det henspiller derimot til kinesiske forhold hvor dragesymbolet har en magisk og styrkende kraft på roerne.

Terje Borg i Dragebåtfestivalen AS ga ros til deltakerne fra Siemens, og presiserte at det var en prestasjon bare å komme til finalen. - De fleste nybegynnere kommer ikke så langt, sa han. Impisker Hans Jørgen Kristensen i Siemens er storfornøyd med innsatsen: - Ut fra de forutsetninger vi hadde gjorde vi en kjempeinnsats, og det var utrolig morsomt å delta. Vi fikk markert Siemens på en fortreffelig måte. Nå ser vi på muligheten for å delta

på neste års Dragebåtfestival. Festivalen startet torsdag 17. august klokka 17.00 med opptog fra Trafikanten (ved tidligere Østbanestasjonen). Herfra gikk deltakerne oppover Karl Johan, forbi Rådhuset, nedover langs Aker Brygge og frem til startområdet. En rekke lag hadde lagt ned mye arbeid i både kostyme og utførelse, og Siemens-laget var ikke noe unntak i så måte. Deltakerne var utstyrt med shorts og skjorte som reklamerte for den nye GSM-telefonen S4 og ballonger på 1,15 meter i diameter hvor det sto: Siemens, Norges greieste mobiltelefon. Men prikken over i'en var Siemensorkesteret som med sin svingende gladjazz fikk publikum som sto langs ruta til å storkose seg.

Johan Gabrielsen 90 år: Stor virkelyst helt opp i moden alder

Tekst og foto: Tore Berg

Vi besøkte Johan Gabrielsen i hans koselige hus på Stabekk på hans 90 års dag, søndag 6. august. Flagget var på plass og der var hans hustru, barn, svigerbarn og barnebarn samlet til fest.

Det var en meget sprek og vital 90-åring vi møtte og det er da heller ikke mer enn et par år siden han var lagleder i bandy og fotball for sin kjære klubb Frem 31. Selv om han var midtpunktet i familifesten fikk vi en prat med ham og vi visste på forhånd at han er et levende leksikon om det som har skjedd i Siemens gjennom årene.

- Har du bodd her på Stabekk i all din tid Johan?

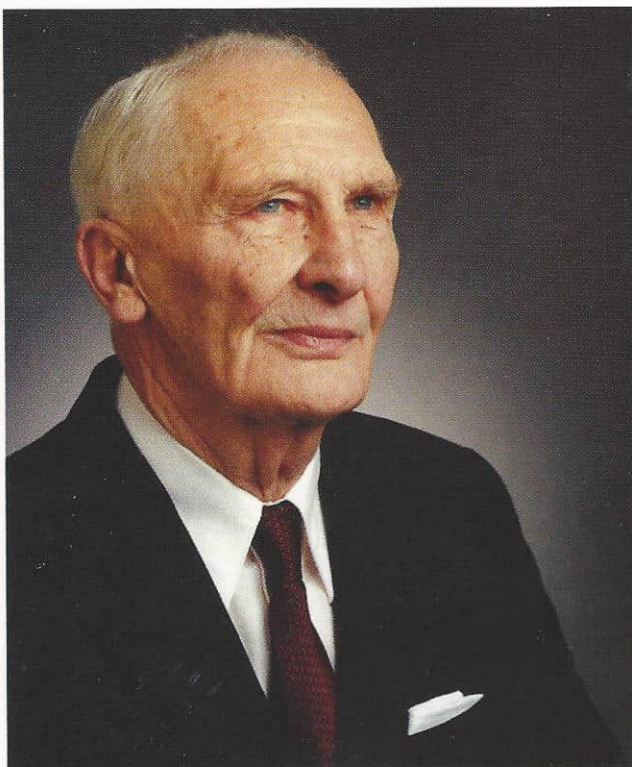
- Nei, jeg er ikke født i Norge en gang. Det var i Chicago jeg så dagens lys. Mine foreldre flyttet tilbake til Norge i 1912 og da var jeg 7 år. Vi bodde først i Oslo, men etter noen år kjøpte vi hus på Stabekk og her har jeg bodd siden. Det var ingen realskole her så jeg måtte til Oslo hvor jeg gikk på Ragna Nielsens Latin- og realskole. Det var forresten den første skolen i landet med jenter og gutter i samme klasse, noe av en sensasjon på den tiden. Senere gikk jeg på Oslo Handelsgymnasium.

- Begynte du i Siemens straks du var ferdig med skolen?

- Å nei, det var ikke lett å få fast jobb den gangen. Jeg hadde flere småjobber og i flere av disse måtte jeg gå med drakjer i byen. I min ungdom spilte jeg saksofon i et jazzband og vi hadde nettopp fått engasjement på det kjente Havna Hotel på Tjøme da Arbeidskontoret, der jeg gikk og stemplet, henviste meg til Siemens. Konferansen med kontorsjef Clausen ble vellykket og jeg fikk jobben som reklameassistent. Jeg måtte trekke meg fra bandet og musikkarrieren fikk en brå slutt, men i Siemens ble jeg i hele 43 år og det har vært fine år.

- De siste årene dine i Siemens var du leder for biblioteket på Linderud. Men du har vel hatt andre funksjoner også?

- Ja, det har vært mange forskjellige jobber. Reklameassistent var jeg i 3 1/2 år. Her hørte også innkjøp av kontorrekvisita med. Så ble jeg anleggsavregner i vel to år. På spedisjonskontoret var jeg leder i 9 år og deretter ledet jeg lønningskontoret i tre år. Senere overtok jeg reklameavdelingen og var der i hele 12 år. Så ble jeg avdelingssjef i «Informasjon og hustrykkeri» og da vi flyttet til Linderud i 1969 fikk jeg ansvaret



for å bringe arkivet og biblioteket i system. Der ble jeg til jeg sluttet i august 1973.

- Du har sannelig vært allsidig, ikke bare i arbeidet, men også utenom jobben, først og fremst som primus motor for en rekke aktiviteter?

- Det har vel falt seg slik i og med at jeg alltid har vært interessert i foreningsarbeid. I slutten av 30-årene var det fremmed for de fleste bedrifter å ha egne sportsklubber, husorganer og tillitsmannsutvalg. Sportsklubben (nå Siemenslaget) startet vi i 1937 med E. Just Hansen som formann. Jeg satt selv i styret i mange år og det var en fin tid. Det første tillitsmannsutvalget ble også opprettet på den tiden.

Etter hvert hadde firmaet fått mange ansatte og vi syntes vi trengte et husorgan som kunne holde funksjonærer og arbeidere ajour med det som hendte i Siemens. Brev ble sendt til direktør F. Heyerdahl i januar 1943 med forslag om å få i stand et husorgan men det ble ikke applaudert av Heyerdahl.

Først i 1948 kom Siemensavisen ut for første gang med K. Qvenild som redaktør og meg selv som hjelper. Selv var jeg redaktør fra 1949 til 1952.

- Vi har også erfart at du under krigen organiserte bærturer for de ansatte?

- Ja, nå skal du høre. Folk ville jo gjerne ha bær utover høsten og vinteren og vi i tillitsmannsutvalget fikk lov til å disponere en av firmaets lastebiler. Vi måtte imidlertid søke Transportutvalget for Oslo om tillatelse til å bruke bilen for hver tur som måtte foregå om lørdagen eller søndagen. En gang meldte det seg 90 deltakere, d.v.s. ca halvparten av de ansatte, men bilen som gikk på tregassgenerator, tok ikke mer enn 15-16 på lasteplanet. Det måtte loddtreking til og flere turer ble organisert. Mange turer ble heller strabasiose. En gang punkterte bilen ved Sandvika og deltakerne måtte gå hjem midt på natten med tunge spann og sekker. De som hadde lengst vei hjem var ikke hjemme før ved 6-7-tiden om

morgenen. Slitsomt, men hva gjorde man ikke den gang for å få litt ekstra mat i huset? Og kontakten mellom de ansatte ble jo veldig fin.

- Du har også vært med å stifte din kjære klubb Frem 31 og er idag en av klubbens få æresmedlemmer?

- Ja, det har vært en fin tid. Spesielt givende har det vært å se all den flotte idrettsungdommen.

- Vi har hørt at du også har hatt mange andre tillitsverv?

- Jeg har sittet i Aker Fotballkrets' styre i 7 år, i tre av dem som formann. Og i Norges Fotballforbund har jeg sittet i kontrollkomiteen i tre år.

- Vi må si at du har levet et aktivt liv. Men etter at du sluttet i Siemens som 68-åring har du vel tatt det mer med ro?

- Nei, jeg syntes det var for tidlig å legge inn årene, så da jeg fikk spørsmål fra Norges Bandyforbund om jeg kunne hjelpe så slo jeg til. Der hadde jeg det helt topp i tre sesonger. I 1977 fikk jeg forespørsel fra Norges Idrettsforbund om jeg kunne tenke meg å gå løs på en stor jobb med opprydding, sortering, makulering og arkivering av gammel korrespondanse helt tilbake til århundreskiftet. Da sa jeg heller ikke nei. Det var et kjemperot av mapper, stuet inn på et lagerrom og materialet bar preg av å ha vært flyttet flere ganger. Heldigvis var jeg godt forspent i arkivsystemer og fikk etter mye slit orden på sakene. Arbeidet pågikk i flere år og ble først avsluttet i 1980.

Senere hadde jeg deltidsarbeide i Redningsselskapet hvor jeg blant annet også utarbeidet et arkivsystem.

- Vi er imponert over din virkelyst helt opp i moden alder.

- Ja, men jeg har hatt stor glede av det. Både min kone og jeg er i bra form og vi bor jo herlig til her på Stabekk med utsikt over Oslofjorden. Og så har vi kjekke barn, svigerbarn og ikke minst deilige barnebarn.

Hva mer kan en ønske seg her i livet?

Etter at Johan Gabrielsen sluttet i Siemens som 68-åring har han innehatt mange verv, b.a. medhjelper i Norges Bandyforbund, arkivar hos Norges Idrettsforbund og i Redningsselskapet. Han ser tilbake på tiden i Siemens som en utrolig interessant og givende del av sitt liv.

Hjertelig takk

- til Direksjonen, venner og kolleger for gaver og blomster i anledning min overgang til pensjonist. *Aage Runsjø, S/O*
- til Direksjonen og kolleger for gaver, vakre blomster og annen oppmerksomhet i forbindelse med mitt 40-års jubileum.

Dagfinn Nordlid, S/O

- til Direksjonen, Plassledelse og kolleger for gaver og skjønne blomster i anledning mitt 25-års jubileum.

Magnhild Vikan, S/T

- til Direksjonen og Plassledelse for blomster og gaver i forbindelse med mitt 25-års jubileum.

Inger Lise Rolfseng, S/T

- til Direksjonen for blomster og gaver i anledning mitt 25-års jubileum. *Klaus Wunderlich, S/T*
- I anledning mitt 25-års jubileum vil jeg med dette få takke Direksjon, venner og kolleger for de flotte blomster og gaver jeg fikk

Tor W. Rovold, S/O

- til Direksjonen for de vakre blomstene i anledning min 90-års dag.

Johan Gabrielsen, S/O

- til Direksjonen og Siemens Montørklubb for vakre blomster i anledning min 80-års dag.

Ragnar Aage Lundby, S/O

- til Direksjonen for pene blomster til min 80-års dag.

Kåre Ihlen Jensen

- til Direksjonen for vakre blomster i anledning min 67-års dag.

Arne Hundsnes, S/O

- til Direksjon og Plassledelse for blomster i forbindelse med min 67-års dag.

Ragnar Kristiansen, S/B

- til Direksjonen for skjønne blomster i forbindelse med min 67-års dag. *Arne Bjerke, S/O*

- til kolleger og andre Siemens-venner for blomsterhilsninger ved mitt sykefravær.

Roar Haglund, S/O

- til ledelse, ved avd EFO ANTA, og kolleger for all oppmerksomhet i forbindelse ved min avgang.

Søren Andersen, S/T

- til ledelse og kolleger i S/B for flott blomsterdekorasjon og gave til min 60-årsdag.

Gunvor Røst, S/B

- til Direksjonen for hyggelig blomsterhilsen, til venner og kolleger for den fine jubileums-bollen og all oppmerksomhet forøvrig på min 60-års dag.

Rudolf Atle Pallesen, S/T

- til Direksjonen, venner og kolleger for blomster og gaver i anledning min 60-års dag.

Helge B. Jørstad, S/O

- til Direksjonen og kolleger for blomster og gave til min 50-års dag.

Johan Rosvold, S/O

- til arbeidskamerater, bedriften og klubben for blomster og gaver i anledning min 50-års dag.

Grete Anne Rosset, S/T

- til Direksjonen, venner og kolleger for blomster og gaver i anledning min 50-års dag.

Geir Erik Bolme, S/T

- til Direksjonen for oppmerksomheten på min 50-års dag.

Torgeir Kramer, S/O
- til Direksjon, venner og kolleger for gaver og blomster i anledning min 50-års dag.

Øystein Gran, S/O

- til Direksjonen, Divisjon Telecom, venner og kolleger for blomster og gaver i forbindelse med min 50-års dag.

Øyvind Eckermann, S/O

Vi gratulerer

50-års jubileum

15.09 Larsen, Ove, S/B

40-års jubileum

01.09 Ydse, Gunnar, S/T

13.09 Berg, Willy Jarle, S/Ål

03.10 Løkke-Sørensen, Thor, S/O

31.10 Grotle, Egil S/B

25-års jubileum

22.08 Sæther, Jan B., S/T

25.08 Johannessen, Arne, S/Ål

26.08 Sætherhaug, Arnstein, S/T

01.09 Grytbakk, Jostein, S/O

01.09 Kringtrø, Trygve, S/T

02.09 Jensen, Terje, S/T

02.09 Jønsson, Rune, S/T

07.09 Øien, Jarle Magnar, S/T

08.09 Røsholm, Finn Georg, S/O

21.09 Svee, Konrad, S/T

01.10 Larsen, Øivind, S/O

13.10 Hagen, Kolbjørn, S/T

19.10 Hammer, Per Henning, S/T

23.10 Helgesen, Arne, S/T

01.11 Jacobsen, Svein, S/B

09.11 Jacobsen, Leif, S/O

01.12 Nesheim, Arne, S/O

80 år

24.09 Haugnes, Arnfinn, Trondheim

30.09 Stiles, Charles, Trondheim

75 år

22.08 Holm, John E.,

Trondheim

31.08 Ugstad, Solveig, Oslo

27.10 Skogstad, Glenly,

Trondheim

03.11 Arfeldt, Arvid, Trondheim

01.12 Bye, Sivert, Trondheim

25.12 Bugten, John, Trondheim

70 år

07.09 Winnje, Arvid, Oslo

15.09 Ganes, Margareth,

Trondheim

20.09 Holmstrand, Leif,

Trondheim

22.09 Hajek, Laszlo, Trondheim

28.09 Flåthe, Arne, Trondheim

09.10 Digre, Mikal K., Trondheim

22.11 Buer, Per, Oslo

04.12 Berg, Per-Egil, Oslo

16.12 Botnen, Leidulf, Bergen

21.12 Kjerstad, Knut Arthur,

Trondheim

67 år

02.11 Brevik, Gudrun, S/T

06.11 Eckholm, Osvald, S/B

30.11 Melkild, Kåre, S/T

23.12 Melhus, Øivind, S/O

60 år

20.09 Husby, Einar Johan, S/T

30.09 Knudsen, Anny Margrethe,

S/T

16.10 Alfheim, Oskar, S/B

18.10 Haraldseid, Jostein, S/O

19.10 Andreassen, Sigmund,

S/Mos

15.12 Løkke Erling, S/T

23.12 Weston, Voltaire Ernst, S/O

50 år

25.08 Wullstein, Gernot, S/O

04.09 Hesbøl, Sigbjørn E., S/O

27.09 Haugan, Martin Ingebrigt,

S/T

09.10 Overå, Tore, S/T

11.10 Solvang, Vigleik, S/B

16.10 Bellingmo, Ingeborg, S/T

27.10 Brochs, Astrid, S/T

31.10 Edvardsen, Bent, S/O

24.12 Østgård, Asbjørg I., S/T

Ungdom

Ungdom er ikke en periode i livet: det er en åndelig tilstand. Det har ikke med rosenrøde kinn, røde lepper eller spenstige ben å gjøre - det dreier seg om vilje, fantasi og følelser fulle av livskraft; om at livets dypeste kilder hele tiden beholder sin friskhet.

Ungdom betyr at du lar motet overvinne all engstelse og forsakhet, at du foretrekker eventyr og spenning

fremfor et behagelig liv. Slike egenskaper forekommer vel så gjerne hos en mann på seksti som hos en gutt på tyve. Det er ikke årene som gjør et menneske gammelt. Vi blir gamle fordi vi svikter våre idealer. Huden blir kanskje rynket med årene, men gir du slipp på begeistringen, får du rynker i sjelen. Bekymring, frykt og manglende selvillit nedbøyer hjertet og gjør ånden til støv.

Enten du er seksti eller seksten, vil du alltid i ditt hjerte kjenne en dragning mot undringen, denne usvikelige, barnlige appetitten på det som måtte vente rundt neste hjørne og gleden over alt som har med livet å gjøre. Innerst i ditt og mitt hjerte er det en radio. Så lenge den mottar budskap om skjønnhet, håp, glede, mot og kraft fra andre mennesker og fra Gud - så lenge holder du deg ung.

Når antennene er nede og din sjel dekket av kynismens snø og pessimismens is, da er du blitt gammel selv om du bare måtte være tyve år; men så lenge antennene dine er oppe og klar til å motta optimismens bølger, da kan du håpe å dø ung - selv etter at du er blitt nitti år.

Ukjent forfatter

Siemens Intern

Utgitt av Siemens A/S
Sentralavdeling
Markedskommunikasjon
SAM0022-08954.2

Redaktør:
Gunnar Friedl, (linje 3556)
Layout/Desk Top:
Leif Fiskaa (linje 3495)

Ansvarlig:
Tor Cederkvist, (linje 3711)
Kontakt i Trondheim:
Tove Løhne, (linje 9310)

Neste nummer kommer
25. oktober.
Siste frist for innlevering av
manuskripter er 2. oktober.



Siemens fest med någo attåt

Forventningene var store da omlag 150 siemensianere gikk ombord i de to bussene som sto og ventet på Linderud 16. juni i år. Ingen hadde anelse om hva som skulle skje. Det ga da også kveldens "festantrekk" inntrykk av.

Noen var lett sommerkledd, andre nærmest i finstasen mens en del hadde tatt på seg fritidsklær. Sistnevnte klesplagg skulle vise seg å være det riktige. I Sandvika entret vi båten Rigmor. Var det denne "baljen" som skulle være arena for kveldens utskeiel-

ser? Tunge mørke skyer bar bud om at det når som helst kunne komme en skikkelig regnskur, men værgudene sto på vår side denne sommerkvelden. Etter 20 minutters båttur ankom vi Ostøya. (Forts. side 17).